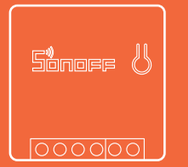
ZBMINI

Quick Installation Guide V1.2



ZigBee Smart Switch

CN > EN > DE > ES > FR > IT > RU > PT

本设备需要连接SONOFF ZigBee网关进行智能操作，可与其他产品互联互通。

The device can be operated intelligently via working with the SONOFF ZigBee Bridge to communicate with other devices.

Das Gerät kann intelligent betrieben werden, indem man mit dem SONOFF ZigBee Gateway arbeitet, um mit anderen Geräten zu kommunizieren.

El dispositivo puede operarse de forma inteligente trabajando con el SONOFF de ZigBee puerta de enlace para comunicarse con otros dispositivos.

L'appareil peut être utilisé de manière intelligente en travaillant avec la passerelle SONOFF ZigBee pour communiquer avec d'autres appareils.

Il dispositivo può essere azionato in modo intelligente attraverso SONOFF ZigBee Gateway per comunicare con altri dispositivi.

Устройством можно управлять интеллектуально посредством шлюза SONOFF производства компании ZigBee для обмена данными с другими устройствами.

O dispositivo pode ser operado de maneira inteligente através do trabalho com o SONOFF ZigBee Bridge para se comunicar com outros dispositivos.

设备支持其他无线协议为ZigBee 3.0的网关，具体以实际产品为准。

The device can work with other gateways supporting ZigBee 3.0 wireless protocol. Detailed information is in accordance with the final product.

Das Gerät kann mit anderen Gateways zusammenarbeiten, die das drähtlose ZigBee 3.0-Protokoll unterstützen. Detailliertе Informationen sind in Übereinstimmung mit dem Endprodukt.

1

El dispositivo puede trabajar con otras puertas de enlace que sean compatibles con el protocolo inalámbrico de ZigBee 3.0. La información detallada es conforme al producto final.

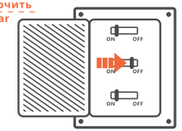
Le dispositif peut fonctionner avec d'autres passerelles prenant en charge le protocole sans fil ZigBee 3.0. Les informations détaillées sont conformes au produit final.

Il dispositivo può essere utilizzato con altri gateway che supportano il protocollo wireless ZigBee 3.0. Le informazioni dettagliate sono conformi al prodotto finale.

Устройство может работать с другими шлюзами, поддерживающими беспроводной протокол ZigBee 3.0. Подробная информация соответствует характеристикам конечного изделия.

O dispositivo pode funcionar com outras entradas que suportam o protocolo sem fio ZigBee 3.0. Informações detalhadas estão de acordo com o produto final.

断 电
Power off
Ausschalten
Apagado
Éteindre
Spegnimento
Выключить
Desligar



2

设备安装、故障维修请由专业资质电工操作，以免发生触电危险！设备在正常使用的情况下不可触碰到。

To avoid electric shocks, please consult the dealer or a qualified professional for help when installing and repairing! Please do not touch the switch during use.

Wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen qualifizierten Fachmann, um Hilfe bei der Installation und Reparatur zu erhalten und um Stromschläge zu vermeiden! Bitte berühren Sie den Schalter nicht während des Betriebs nicht.

Para evitar descargas eléctricas, consulte con su distribuidor o un profesional cualificado para solicitar ayuda durante la instalación y la reparación!

No toque el interruptor durante el uso.

Pour éviter les électrocutions, prenez contact avec le revendeur ou un professionnel qualifié pour obtenir de l'aide pour l'installation et les réparations éventuelles! Veuillez ne pas toucher l'interrupteur pendant l'utilisation.

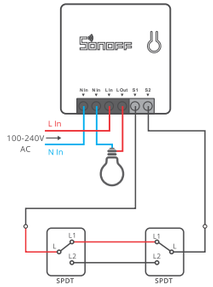
Per evitare scosse elettriche, consultare il rivenditore o un professionista qualificato per assistenza durante l'installazione e la riparazione!Non toccare l'interruttore durante l'uso.

Во избежание поражения электрическим током при установке и ремонте обращайтесь за консультациями к продавцу или квалифицированному специалисту! Не касайтесь переключателя во время использования.

Para evitar choques elétricos, por favor consulte o seu distribuidor ou um profissional qualificado para auxiliar na instalação e reparo. Por favor não toque no painel durante o uso.

3

接 线
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instrucciones de cableado
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Инструкции по проводке
Instruções de instalação



4

确保零火线接入无误。

Make sure the neutral wire and live wire connection is correct.

Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutralleiter und stromführender Phase korrekt sind.

Compruebe que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.

Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.

Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.

Убедитесь, что провод нейтрали (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены.

É possível conectar S1/S2 com o interruptor de luz (não admite os interruptores pulsadores) ou não o conectar. Para garantir a segurança, não conecte o cabo neutro e fase ao dispositivo.

5

S1/S2 peuvent se connecter au commutateur d'éclairage (le commutateur d'éclairage à rappel automatique n'est pas pris en charge) ou ne se connectent pas. Afin d'assurer la sécurité, ne pas lui connecter les fils de neutre et de phase.

S1/S2 può essere collegato con l'interruttore della luce a bilanciere (gli interruttori della luce a bilanciere con ritorno automatico non sono supportati) o non si collega Per garantire la sicurezza, non collegarvi il cavo neutro e il cavo sotto tensione.

Возможно подключение S1/S2 с помощью переключателя-тумблера (возвратный переключатель-тумблер не поддерживается). В целях безопасности не подключайте к нему провод нейтрали и провод фазы.

É possível conectar S1/S2 com o interruptor de luz (não admite os interruptores pulsadores) ou não o conectar. Para garantir a segurança, não conecte o cabo neutro e fase ao dispositivo.

S1/S2接或不接机械开关两端(不支持自动回弹的机械开关)，设备都可以正常使用。为确保安全，不要接入零火线等强电。

S1/S2 can connect with the rocker light switch (the self-return rocker light switch is not supported) or doesn't connect. To ensure safety, do not connect the neutral wire and live wire to it.

S1/S2 kann mit dem Wippenlichtschalter verbunden werden (der sich selbst zurücksetzende Wippenlichtschalter wird nicht unterstützt), muss aber nicht damit verbunden werden. Schließen Sie aus Sicherheitsgründen keine stromführende Phase und keinen Neutralleiter daran an.

Posible conectar S1/S2 con el interruptor de la luz (no se admiten pulsadores) o no conectarlo. Para garantizar la seguridad, no conecte el cable neutro y el activo al dispositivo.

6

ZSS配置说明
ZSS setup instruction
ZSS-Installationsanweisungen
Instrucción de configuración de ZSS
Instructions de mise en place du ZSS
Istruzioni di configurazione ZSS
Инструкция по первоначальной настройке ZSS
Instruções de instalação do ZSS

1

下载最新版Alexa App
Download the latest Alexa App
Laden Sie die neueste Alexa App herunter
Descargue la última App Alexa
Téléchargez la dernière version de l'application Alexa
Scarica l'ultima versione dell'App Alexa
Загрузите последнюю версию App Alexa
Baixe o aplicativo Alexa mais recente

Download on the App Store
GET IT ON Google Play
Amazon Alexa

2

添加亚马逊Echo音箱
Add Amazon Echo
Fügen Sie Amazon Echo hinzu
Adicione Amazon Echo
Ajouter Amazon Echo
Aggiungi Amazon Echo
Добавьте Amazon Echo
Adicione Amazon Echo

3

添加设备
Add device
Gerät hinzufügen
Añadir el dispositivo
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Добавить устройство
Adicione o aparelho

7

将设备上电后，等待1-2分钟，再刷新Alexa App的设备列表，即可看到新添加的设备。

After the device is powered on, wait 1-2 mins to fresh the device list in Alexa App, and the added device will appear in the device list.

Warten Sie nach dem Einschalten des Geräts 1-2 Minuten, um die Gerätеliste in der Alexa App zu aktualisieren, sodass das hinzugefügte Gerät in der Gerätеliste erscheint.

Después de encender el dispositivo, espere 1-2 minutos para que se actualice la lista de dispositivos en App Alexa, después de los cuales el dispositivo añadido App en dicha lista.

Après la mise sous tension de l'appareil, attendez 1 à 2 minutes pour actualiser la liste des appareils dans les App Alexa, et l'appareil ajouté apparaîtra dans la liste des appareils.

Dopo l'accensione del dispositivo, attendi 1-2 minuti e aggiorna l'elenco dei dispositivi nell'App Alexa; il dispositivo aggiunto dovrebbe apparire nell'elenco dei dispositivi.

После включения питания подождите 1-2 минуты для обновления списка устройств в App Alexa при этом добавленное устройство отобразится в списке устройств.

Depois que o dispositivo for ligado, aguarde de 1 a 2 minutos para atualizar a lista de dispositivos no Alexa App, e o dispositivo adicionado aparecerá na lista de dispositivos.

如果ZSS配置失败，可通过"易微联"App进行配网。

Please try to pair the device using eWeLink App if ZSS setup is failed.

Versuchen Sie bitte, das Gerät anhand der eWeLink App zu verknüpfen, falls die ZSS-Konfiguration fehlschlägt.

Intente sincronizar el dispositivo usando la App eWeLink si la configuración ZSS falla.

8

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products.
It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:

New arrival
Promotion
How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product.
Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cz

We will get back to you as soon as possible.

YouTube

facebook

Veuillez essayer de coupler l'appareil en utilisant l'App eWeLink si la configuration du ZSS a échoué.

Cerca di associare il dispositivo usando l'applicazione eWeLink se la configurazione ZSS non è riuscita.

Если начальная настройка ZSS не удалась, попытайтесь установить соединение устройства при помощи App eWeLink.

Tente emparelhar o dispositivo usando o eWeLink App se a configuração do ZSS falhar.

易微联App配网
eWeLink App pairing
Verknüpfung der eWeLink App
Sincronización de la aplicación eWeLink
Couplage de l' App eWeLink
Associazione attraverso l' app eWeLink
Установка соединения при помощи App eWeLink.
Emparelhamento do aplicativo eWeLink App

1

下载"易微联"APP
Download APP
APP herunterladen
Descargar la aplicación
Télécharger l'application
Scarica la APP
Скачать приложение
Baixe o aplicativo

eWeLink
Download on the App Store
GET IT ON Google Play

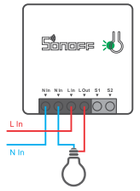
9

2

添加SONOFF ZigBee网关
Add SONOFF ZigBee Bridge
Fügen Sie SONOFF ZigBee Bridge hinzu
Adicione SONOFF ZigBee Bridge
Ajouter SONOFF ZigBee Bridge
Aggiungi SONOFF ZigBee Bridge
Добавьте SONOFF ZigBee Bridge
Adicione SONOFF ZigBee Bridge

3

上电
Power on
Einschalten
Encender
Allumer
Accensione
Включить
Ligue



10

通电后，设备首次使用，默认进入配对状态，信号指示灯呈"闪烁"状态。

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

Nach dem Einschalten schaltet sich das Gerät während des ersten Gebrauchs in den Kopplungsmodus und die LED-Signalanzeige blinkt.

Después de encender el dispositivo, este se pondrá en modo de emparejamiento durante el primer uso y el indicador de señal LED emitirá parpadeos.

Après la mise sous tension, l'appareil passe en mode d'appairage lors de la première utilisation et l'indicateur de signal LED clignote.

Al primo utilizzo, dopo l'accensione il dispositivo entrerà in modalità di associazione e l'indicatore LED lampeggerà.

После включения, во время первого использования устройство перейдет в режим сопряжения, и замигают светодиодные сигнальные индикаторы.

After powering on, the device will enter the pairing mode during the first use and the LED signal indicator flashes.

如长时间未进行下一步操作，设备可能退出配对模式，如需再次进入，长按手动开关5秒直到信号指示灯"闪烁"即可。

The device will exit the pairing mode if no next operation for a long time. If enter again, please long press the manual switch for 5s until the LED signal indicator flashes and release.

Das Gerät verlässt den Kopplungsmodus, wenn über einen längeren Zeitraum keine weitere Bedienung erfolgt. Bei erneuter Eingabe drücken Sie bitte den Handschalter 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Signalanzeige blinkt und dann loslassen.

11

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento si no entra en funcionamiento por durante un largo periodo. Si vuelve a ingresar, mantenga presionado el interruptor manual durante 5 segundos hasta que el indicador de señal LED parpadee y suelte el botón.

L'appareil quittera le mode d'appairage si aucune opération suivante n'est effectuée pendant une longue période. Si vous entrez à nouveau, appuyez longuement sur l'interrupteur manuel pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de signal LED clignote et se relâche.

Senza nessuna operazione successiva per un lungo periodo di tempo il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione. Per entrare di nuovo, tenere premuto l'interruttore manuale per 5s fino a quando l'indicatore di segnale LED lampeggia e quindi rilasciare.

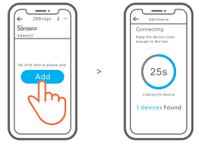
Устройство выйдет из режима сопряжения, если на протяжении долгого времени не будет производиться никаких действий. Для повторного подключения зажмите на 5 секунд кнопку включения, после того, как загорятся светодиодные индикаторы, отпустите.

O dispositivo sairá em modo de pareamento se não houver alguma atividade durante um longo tempo. Se entrar novamente, por favor pressione o botão manual por 5 segundos até o indicador LED piscar e solte.

12

4

添加子设备
Add sub-devices
Untergeräte hinzufügen
Agregar subdispositivos
Ajouter des sous-appareils
Aggiungere sotto-dispositivi
Добавьте суб-устройства
Adicionar sub-dispositivos



打开eWeLink APP，选择要连接的网关，点击"添加"子设备，等待搜索添加设备。

Access eWeLink APP, select the Bridge that you want to connect, and tap "Add" to add a sub-device, and be patient until pairing completes.

Rufen Sie eWeLink APP auf, wählen Sie das Gateway, das Sie verbinden möchten, und tippen Sie auf „Hinzufügen", um ein Untergerät hinzuzufügen, und haben Sie Geduld, bis die Kopplungsabgeschlossen ist.

Acceda a la aplicación eWeLink, seleccione la puerta de enlace que desee conectar y toque en "Agregar" para agregar el subdispositivo, y tenga paciencia hasta que se complete el emparejamiento.

13

Accédez à eWeLink APP, sélectionnez la passerelle que vous souhaitez connecter et appuyez sur «Ajouter» pour ajouter un sous-dispositif, et soyez patient jusqu'à la fin de l'appairage.

Accedere all'APP eWeLink, selezionare il Gateway che si vuole collegare e toccare "Add" per aggiungere un sotto-dispositivo, Attendere fino al completamento dell'operazione.

Осуществите доступ к приложению eWeLink, выберите шлюз, который желаете подключить, и коснитесь «Добавить», чтобы добавить суб-устройство, затем ждите завершения процесса установки соединения.

Acesse o aplicativo eWeLink, selecione o Bridge que você deseja conectar e toque em "Adicionar" para adicionar um sub-dispositivo, e seja paciente até que o emparelhamento seja concluído.

如添加失败，请将设备移近网关后再重新添加。

If the addition failed, move the sub-device closer to the Bridge and try again.

Wenn das Hinzufügen fehlgeschlagen ist, bewegen Sie das Untergerät näher an das Gateway und versuchen Sie es erneut.

Si se produce un error al agregar, mueva el subdispositivo más cerca de la puerta de enlace e inténtelo de nuevo.

Si l'ajout a échoué, rapprochez le sous-appareil de la passerelle et essayez à nouveau.

Se l'operazione di associazione non dovesse andare a buon fine, avvicinare il sotto-dispositivo al Gateway e riprovare.

Если добавление не удалось, переместите суб-устройство ближе к шлюзу и повторите попытку.

Se a adição falhar, mova o sub-dispositivo para mais perto do Bridge e tente novamente.

14

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

15

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could avoid the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmfulinterference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

16

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBMINI is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals

TX Frequency:
2405-2480MHz

RX Frequency:
2405-2480MHz

Output Power:
1.80dBm

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000
Website: sonoff.tech
MADE IN CHINA

17